

Italiano

Leggere le Istruzioni di installazione prima di procedere con l'installazione.

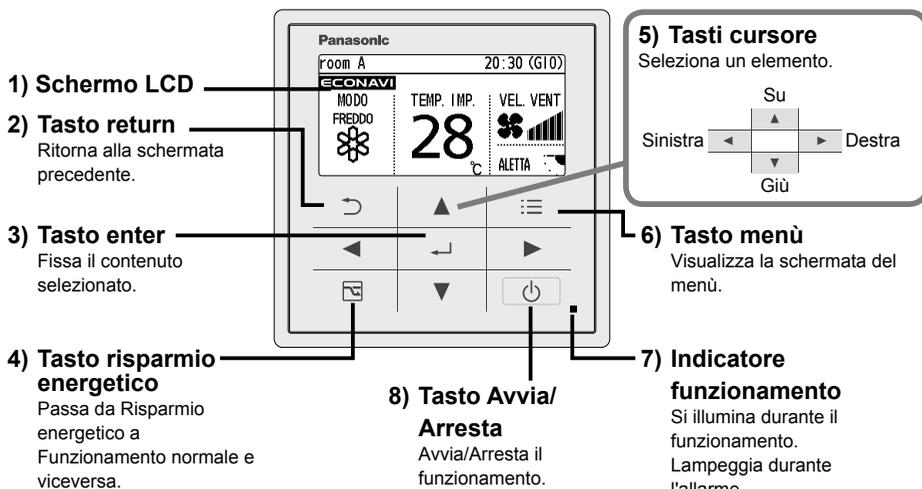
Prestare particolare attenzione alla sezione "Precauzioni di Sicurezza" a pagina 3.

Contenuti

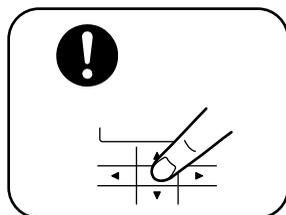
- **Nomenclatura delle Parti** 2
- **Accessori in dotazione** 2
- **Precauzioni di Sicurezza** 3
- **Specifiche** 4
- **Precauzioni di Installazione** 5
- **Montaggio** 7
 - Tipo esposto 7
 - Tipo a incastro 8
- **Impostazione** 9
 - Lingua 9
 - Orologio 9
 - Nome telecomando 9
 - Contratto di serv. 10
 - Modal. telecomando 11
 - Impost. dettagliate 11
 - Indirizzo auto 12
 - Imposta consumo elettricità 12
- **Conferma informazioni** 13
- **Funzionamento di prova** 14



Nomenclatura delle Parti



Nota



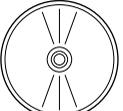
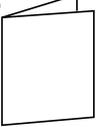
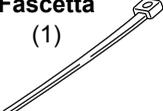
Premere al centro



Nessun guanto



Nessuna penna

Accessori in dotazione				
Vite M3,8 x 16 (2) 	Istruzioni (1) 	Riferimento rapido (1) 	Fascetta (1) 	

*Il cablaggio del telecomando non è fornito. (articolo fornito sul campo)

Precauzioni di Sicurezza

Leggere prima dell'installazione

- Leggere attentamente le istruzioni per l'installazione per installare il telecomando correttamente e in modo sicuro.
Assicurarsi di leggere le Precauzioni di Sicurezza in particolare prima dell'installazione.
- Dopo che l'installazione è completata, eseguire il funzionamento di prova per controllare che non vi siano anomalie.
- Non ci assumiamo nessuna responsabilità per incidenti o danni risultanti da procedure diverse da quelle descritte nelle istruzioni per l'installazione o da procedure che non utilizzano le parti specificate.
Malfunzionamenti che si verificano a causa di procedure di installazione non autorizzate non sono coperti dalla garanzia del prodotto.
- Leggere anche le Istruzioni per l'installazione in dotazione alle unità interne.



ATTENZIONE

Questo simbolo si riferisce a rischi o pratiche non sicure che possono causare serie ferite alla persona o persino la morte.



CAUTELA

Questo simbolo si riferisce a rischi o pratiche non sicure che possono causare ferite alla persona o danni al prodotto o alla proprietà.



ATTENZIONE

- Impostare su spento l'interruttore circuito delle unità prima dell'installazione.
- Richiedere l'installazione e i lavori elettrici al rivenditore o a un professionista.
- Questo ricevitore deve essere installato in accordo ai regolamenti nazionali sui cablaggi elettrici.
- Collegare in modo sicuro e fissare i cavi specificati per la cablatura.
- Non permettere che il collegamento sia esposto alla forza esterna dei cavi.
- Scegliere un sito di installazione che possa sostenere senza problemi il peso del ricevitore.



CAUTELA

- Non utilizzare il telecomando nei seguenti siti.
- Siti in cui si verifica condensa
- Siti in cui potrebbero esserci perdite di gas infiammabili, ecc.
- Siti in cui potrebbero esserci perdite di gas corrosivi, ecc.
- Siti con grosse perdite di acqua o olio (incluso olio di macchina)
- Siti dove avvengono con frequenza fluttuazioni di voltaggio
- Siti in cui si trovano macchine che producono radiazioni elettromagnetiche
- Siti in cui possono verificarsi gocciolamenti di solventi organici
- Siti in cui vengono frequentemente usati soluzioni acide o alcaline o spray speciali
- Non lavorare con le mani bagnate.
- Non lavare con acqua.

AVVISO Le istruzioni originali sono il testo in inglese. Le altre lingue sono traduzioni delle istruzioni originali.

Specifiche

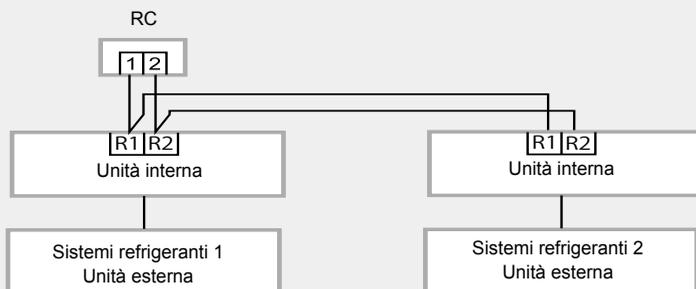
Modello N.	CZ-RTC5A	
Dimensioni	(H) 120 mm x (W) 120 mm x (D) 16 mm	
Peso	180 g	
Intervallo temperatura/umidità	Da 0 °C a 40 °C / dav 20 % a 80 % (Niente condensa) *Solo uso interno.	
Fonte di Alimentazione	DC16 V (fornita dall'unità interna)	
Orologio	Precisione	± 30 secondi/mese (alla temperatura normale di 25 °C) *Regolare periodicamente.
	Tempo di tenuta	72 ore (se completamente carico) *Circa 8 ore sono necessarie per la ricarica completa.
Numero di unità interne connesse	Fino a 8 unità	

Operazione di rotazione

Equalizza il tempo di operazione fermando l'operazione comandata. Ciò impedisce al tempo di operazione di essere diseguale a seconda del sistema.

- L'operazione di rotazione può essere impostata solo quando si controllano i 2 singoli sistemi refrigeranti PACi mediante telecomando (combinazione di 1 unità esterna e 1 unità interna).
- L'operazione di backup è un'operazione di supporto eseguita da un sistema refrigerante in modalità standby quando la temperatura della stanza non raggiunge la temperatura impostata a causa di una scarsa prestazione o del verificarsi di un allarme.

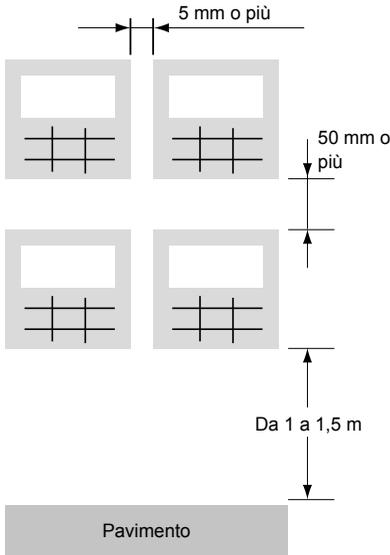
Cablaggio telecomando



Per maggiori informazioni, far riferimento alle Istruzioni d'Uso nel CD (in dotazione).

Precauzioni di Installazione

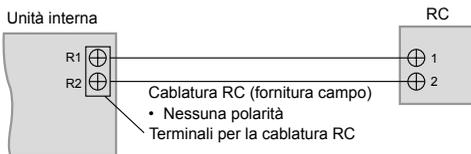
Sito di Installazione



- Installare a un'altezza da 1 a 1,5 m dal pavimento (posizione in cui può essere rilevata la temperatura media della stanza).
- Installare verticalmente rispetto al pavimento.
- Se si installano più telecomandi uno vicino all'altro, mantenere una distanza di 5 mm a destra e a sinistra e 50 mm in alto e in basso.
- Evitare i seguenti siti per l'installazione.
 - Vicino alla finestra, ecc. in un punto esposto direttamente alla luce solare o all'aria
 - All'ombra o dietro oggetti esterni al flusso d'aria del locale.
 - Siti in cui si verifica condensa (Il telecomando non è a prova di umidità né di gocciolio.)
 - Sito vicino a fonte di calore
 - Superficie irregolare
- Mantenere una distanza di almeno 1 m da TV, radio e PC. (Causa di immagini sfocate o rumore)

Cavo di telecomando

■ Diagramma cablatura



■ Tipo di cablatura

- Usare cavi da 0,5 a 1,25 mm².

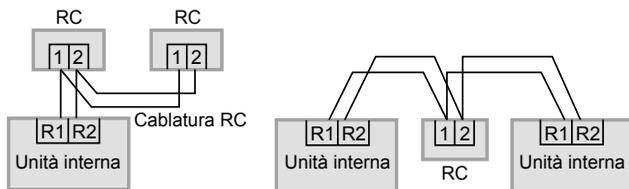
■ Totale lunghezza cavo: 500 m o meno (La lunghezza cavo tra le unità interne deve essere di 200 m o meno.)

■ Numero delle unità collegabili Telecomando: Massimo 2 Unità interna: Massimo 8

Attenzione

- Utilizzare il cablaggio RC fornito sul campo con un isolamento spesso almeno 1 mm compresa la guaina. Le norme per i diametri dei cavi differiscono da zona a zona. Per le norme di cablaggio, fare riferimento ai CODICI ELETTRICI LOCALI prima di iniziare. Devi assicurarti che l'installazione sia conforme alle norme e alle regole più importanti.
- Fare attenzione a non collegare i cavi ad altri terminali o unità interne (es. terminale cablatura fonte di alimentazione). Potrebbero verificarsi malfunzionamenti.
- Non legare insieme con la cablatura della fonte di alimentazione, né immagazzinare nello stesso tubo metallico. Potrebbero verificarsi errori di funzionamento.
- Se viene indotto del disturbo alla fornitura di corrente dell'unità, applicare un filtro antidisturbo.

***Sono proibite le cablature come quella indicata sotto.**



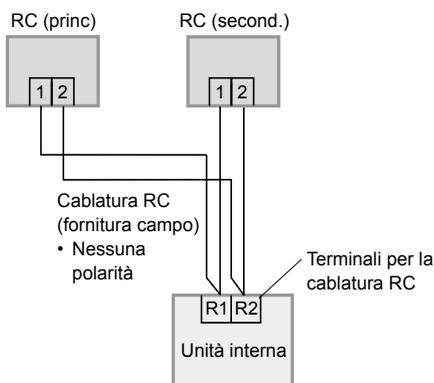
Quando si impostano sia il telecomando principale che quello secondario

Dopo l'installazione, impostare un telecomando su [Princ] e l'altro su [Second.] per [Princ/second.] in "Impostazione" (P.11).

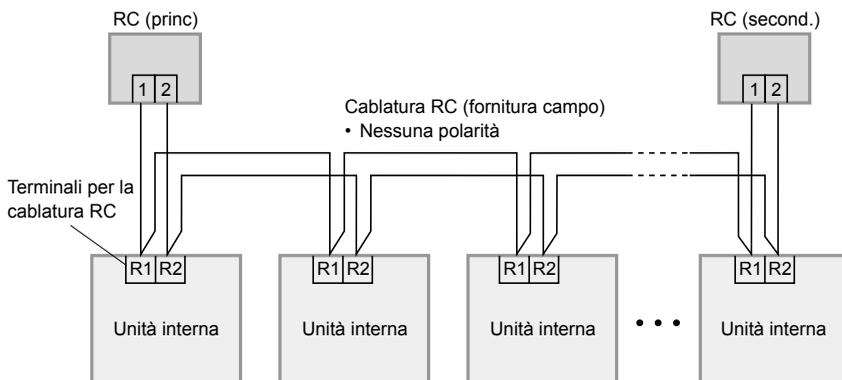
Se i telecomandi* vengono utilizzati in modalità combinata, impostare questa unità su [Princ].

*CZ-RTC2, CZ-RTC4, CZ-RE2C2, CZ-RELC2

■ Utilizzando 1 unità interna



■ Utilizzando più di una unità interna o unità di ventilazione e scambio calore

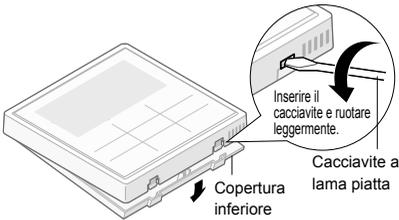


Nota

- I telecomandi possono essere collegati a qualsiasi unità interna per l'operazione.

Montaggio

1 Rimuovere la copertura inferiore.



2 Montare sulla parete.

Attenzione

Montaggio della copertura del tasto

- Stringere bene le viti finché le teste delle viti non toccano la copertura inferiore. (Altrimenti, le teste delle viti allentate potrebbero battere contro il PCB e causare malfunzionamenti al momento del montaggio della copertura superiore.)
- Non stringere le viti eccessivamente. (La copertura inferiore potrebbe deformarsi, causando la caduta dell'unità.)



Connessione della cablatura del telecomando in corso

- Disporre i cavi come indicato nell'illustrazione per ② al passaggio 2, evitando di immagazzinare i cavi all'interno della copertura quando ciò non è necessario. (I cavi rimasti impigliati potrebbero distruggere il PCB.)
- Fare in modo che i cavi non tocchino parti del PCB. (I cavi rimasti impigliati potrebbero distruggere il PCB.)

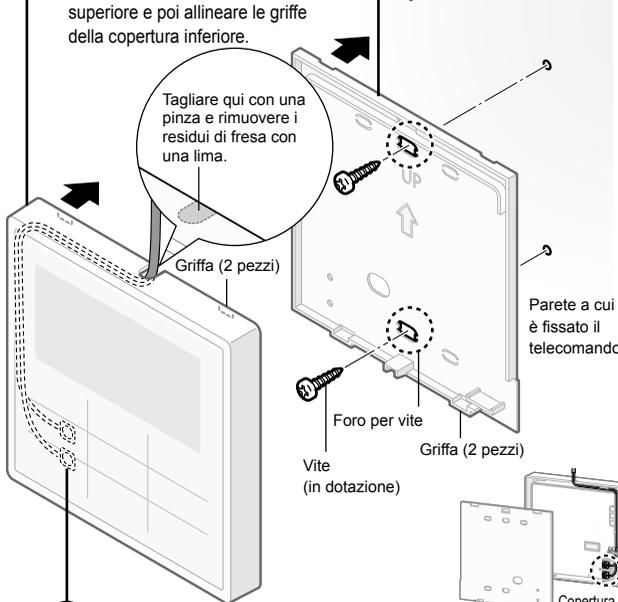
Tipo esposto

Preparazione: Aprire due fori per le viti utilizzando un cacciavite.

3 Montare la copertura superiore.

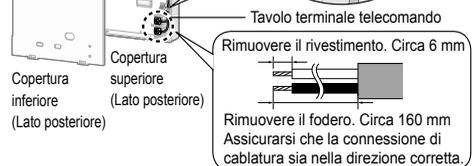
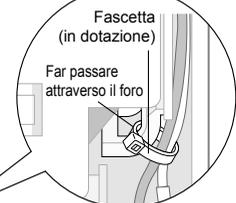
- Allineare le griffe della copertura superiore e poi allineare le griffe della copertura inferiore.

1 Montare la copertura inferiore sulla parete.



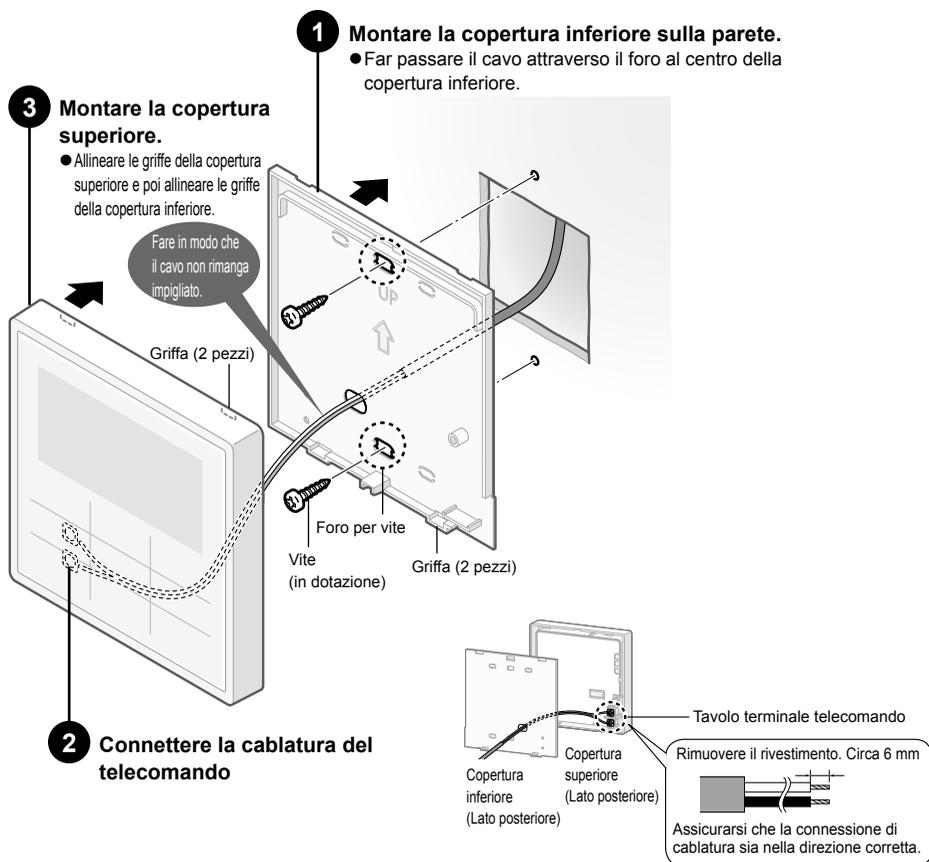
2 Connettere la cablatura del telecomando

- Disporre i cavi lungo il solco della copertura.

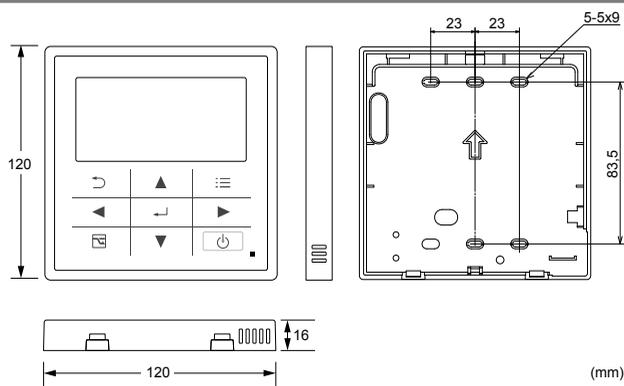


Tipo a incastro

Preparazione: Aprire due fori per le viti utilizzando un cacciavite.



Dimensioni

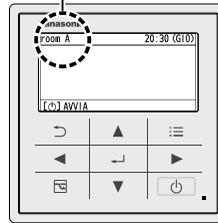


Impostazione

- **Lingua**
- **Orologio**
- **Nome telecomando**

1 Premere

Nome telecomando



2 Selezionare [Impost. Iniziali].

▲ ▼ → ↵

3 Selezionare l'elemento da impostare.

▲ ▼ → ↵

Menu	20:30 (GIO)	Menu	20:30 (THU)
8. Funz. silenzioso		8. Quiet operation	
9. Monitor consumo energia		9. Power consumption monitor	
10. Risparmio energia		10. Energy saving	
11. Impost. Iniziali		11. Initial settings	
↔ Sel. ◀ ▶ Pagina [↵] Conferma		↔ Sel. ◀ ▶ Page [↵] Confirm	

Impostazione predefinita: Inglese

Lingua

4 Imposta.

▲ ▼ ◀ ▶ → ↵

Lingua	20:30 (GIO)
ENGLISH	FRANÇAIS
DEUTSCH	ITALIANO
ESPAÑOL	POLSKI
РУССКИЙ	
↔ Sel. [↵] Conferma	

Orologio

4 Imposta.

▲ ▼ → ▶ → ↵
(Ripetere)

Orologio	20:30 (GIO)
Anno/ Mese/Giorno Ore:Min	
2016 / 10 / 6 20 : 30	
↔ Cambia ▶ Mese	

Nome telecomando

4 Imposta.

▲ ▼ → ◀ ▶ → ↵

(Ripetere la stessa procedura per tutti i caratteri.)

Nome TC. :	
ABC/abc	0-9/Altro
ABCDEFGHIJKLMN OPQR	Spaz.
STUVWXYZ abcdefghi	BS
klmnopqrstuvwxy z	Conf.
↔ Sel.	

- Fino a 16 caratteri
(Gli spazi sono inclusi nel numero di caratteri.)

■ **Per cambiare il tipo di carattere**

Selezionare il tipo di carattere con ▲ ▼ ◀ ▶ e premere ↵.

■ **Per inserire uno spazio**

Selezionare [Spaz.] con ▲ ▼ ◀ ▶ e premere ↵.

■ **Per cancellare un carattere**

Selezionare [BS] con ▲ ▼ ◀ ▶ e premere ↵.

5 Selezionare [Conf].

▲ ▼ ◀ ▶ → ↵

Nome TC. : room A	
ABC/abc	0-9/Altro
ABCDEFGHIJKLMN OPQR	Spaz.
STUVWXYZ abcdefghi	BS
klmnopqrstuvwxy z	Conf.
↔ Sel. [↵] Conferma	

Impostazione ■ Contratto di serv.

1 Tenere premuti i 3 tasti simultaneamente per almeno 4 secondi.

, ,

2 Selezionare l'elemento da impostare.

→

Funz. manutenz.	20:30 (GIO)
1. Dati errore unità esterna	
2. Contratto di serv.	
3. Modal. telecomando	
4. Prova di fun.	
↳ Sel. Pagina Conferma	

Contratto di serv.

3 Selezionare. (Nome)

→

Contratto di serv.	20:30 (GIO)
Nome	
Numero contatto	
↳ Sel. Conferma	

Nome

Numero contatto

4 → →
(Ripetere la stessa procedura per tutti i caratteri.)

Nome:	
ABC/abc	0-9/Altro
ABCDEFGHIJKLMN PQR	Spaz.]
STUVWXYZ abcdefghi	BS]
klmnopqrstuvwxyz	Conf]
↳ Sel.	

• Fino a 16 caratteri
(Gli spazi sono inclusi nel numero di caratteri.)

■ **Per cambiare il tipo di carattere**
Selezionare il tipo di carattere con e premere .

■ **Per inserire uno spazio**
Selezionare [Spaz.] con e premere .

■ **Per cancellare un carattere**
Selezionare [BS] con e premere .

5 Selezionare [Conf].

→

Nome:XXXXXXXXXXXXXXXXX	
ABC/abc	0-9/Altro
ABCDEFGHIJKLMN PQR	Spaz.]
STUVWXYZ abcdefghi	BS]
klmnopqrstuvwxyz	Conf]
↳ Sel. Conferma	

• Fino a 16 caratteri
(Gli spazi sono inclusi nel numero di caratteri.)

6 Selezionare sulla schermata per il passaggio 3. (Numero contatto)

→

Numero:	
1 2 3 + -	Spaz.]
4 5 6 ()	BS]
7 8 9 0 * #	Conf]
↳ Sel. Invio	

7 →
(Ripetere la stessa procedura per tutti i caratteri.)

8 Selezionare [Conf].

→

Numero:XXXXXXXXXXXXXXXXX	
1 2 3 + -	Spaz.]
4 5 6 ()	BS]
7 8 9 0 * #	Conf]
↳ Sel. Conferma	

Impostazione

- Modal. telecomando (Princ/second., Tipo orologio, Cambia password)
- Impost. dettagliate (impostazione uscita vent., impostazione sensore temp., impostazione display temp.)

1 Tenere premuti i 3 tasti simultaneamente per almeno 4 secondi.



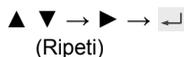
2 Selezionare l'elemento da impostare.



Funz. manutenz.	20:30 (GI0)
1. Dati errore unità esterna	
2. Contratto di serv.	
3. Modal. telecomando	
4. Prova di fun.	
↔ Sel. ◀ ▶ Pagina [↔] Conferma	

Modal. telecomando

3 Imposta.
(Selezionare Codice n. e Imposta dati.)



Modal. telecomando	20:30 (GI0)
Codice n.	Imp. dati
01	0001
↔ Sel. ▶ Avanti	

Codice n. Imposta dati
Imposta dati

Codice n.		
01	Princ/second.	Effettuare questa impostazione quando si utilizzando 2 telecomandi. <ul style="list-style-type: none"> • 0000: Second. • 0001: Principale (impostazione di fabbrica)
02	Tipo orologio	Impostare il tipo di display orologio. <ul style="list-style-type: none"> • 0000: 24 ore • 0001: 12 ore (AM/PM)
36	Visualizzazione del metodo di annullamento del blocco funzionamento	Stabilire se visualizzare il metodo di annullamento del blocco funzionamento sulla schermata blocco quando il funzionamento è bloccato (per la schermata blocco, vedere la sezione "Nomenclatura parti" in Consultazione rapida.) <ul style="list-style-type: none"> • 0000: Visualizzato (impostazione di fabbrica) • 0001: Non visualizzato
2F	Cambia password	Impostare la password amministratore. <ul style="list-style-type: none"> • Da 0000 a 9999 • 0000 (impostazione di fabbrica)

Impost. dettagliate

3 Imposta.
(Selezionare numero unità interna, Codice n. e Imposta dati.)



Impost. dettagliate	20:30 (GI0)	
N. unità	Codice n.	Imp. dati
1-1	10	0001
↔ Sel. ▶ Avanti		

Numero unità Imposta dati
interna Codice n.

Codice n.		
31	Impostazione uscita vent.	Effettuare questa impostazione quando si connette una ventola reperibile sul mercato, ecc. all'uscita ventola di ventilazione "FAN DRIVE:2P (Bianco)" al pannello di controllo interno. *Sono necessari i cavi dedicati (opzionali). <ul style="list-style-type: none"> • 0000: Non connesso • 0001: Connesso
32	Impostazione sensore temp.	Effettuare questa impostazione se si desidera misurare la temperatura del locale con il sensore temperatura ambientale del telecomando. <ul style="list-style-type: none"> • Quando si utilizzano i telecomandi principale e secondario, il principale è abilitato. • Quando si effettua un controllo di gruppo, effettuare questa impostazione per il numero unità interna principale. (Nessuna impostazione è richiesta per le unità interne secondarie.) • Per utilizzare il sensore remoto in modalità combinata, impostare i dati di impostazioni dell'unità interna. <ul style="list-style-type: none"> • 0000: Unità interna • 0001: RC
33	Impostazione display temp.	Impostare il tipo di display temperatura. <ul style="list-style-type: none"> • 0000: °C • 0001: °F

Impostazione

- Indirizzo auto
- Imposta consumo elettricità

Indirizzo auto

3 Imposta. (Selezionare il Codice n. [A1] e Unit. est. n.)

- ▲ ▼ → ↵
(Ripeti)

Indirizzo auto		20:30 (GIO)
Codice n.	Unit. est. n.	
A1	1	
↕ Sel.	▶ Avanti	
Codice n.	Unit. est. n.	

Codice n.

Unit. est. n.

A1

Impostare Indirizzo auto per ciascuna uni. est. n.
Selezionare l'unit. est. n. (unità esterna) per Indirizzo auto.

• Numero unità esterna

Nota

- Dopo che Modal. telecomando, Impost. dettagliate o Indirizzo auto sono state completate, l'unità si riavvia.

Attenzione

- Impostare Indirizzo auto dopo che sono passati almeno 1 minuto e 30 secondi da quando tutte le unità sono state accese.
- Utilizzare l'unità dopo che sono passati almeno 1 minuto e 30 secondi da quando Indirizzo auto è stato impostato.

Imposta consumo elettricità

3 Imposta. (Selezionare il voltaggio di fornitura di corrente delle unità esterne.)

- ▲ ▼ → ↵

Imp. consumo elettr	20:30 (GIO)
Imp. la tensione	
230	V
↕ Sel.	[↵] Conferma

Nota

- Impostare il voltaggio di fornitura di corrente delle unità esterne per calcolare il consumo di elettricità del Monitor consumo energia.
- Se l'impostazione differisce dal voltaggio di fornitura corrente delle unità esterne, potrebbe verificarsi un errore di visualizzazione elettricità.
- A seconda del modello di unità esterna, potrebbe essere impossibile effettuare questa impostazione.

■ Se per le unità esterne vengono utilizzate connessioni modello a 3 fasi

Fornitura corrente/ voltaggio	Valore di impostazione
380 V	220 V
400 V	230 V
415 V	240 V

Conferma informazioni

- Info. sensore
- Controllo servizio

- 1** Tenere premuti i 3 tasti simultaneamente per almeno 4 secondi.

↵, ←, ▶

- 2** Selezionare l'elemento da impostare.

▲ ▼ → ←

Funz. manutenz.	20:30 (G10)
2. Contratto di serv.	
3. Modal. telecomando	
4. Prova di fun.	
5. Info. sensore	
↵ Sel. ◀ ▶ Pagina [↵] Conferma	

Info. sensore

Questa funzione visualizza la temperatura di ciascun sensore del telecomando, delle unità interne e delle unità esterne.

- 3** Selezionare.
(Selezionare il numero unità.)

▲ ▼ → ▶

Info. sensore	20:30 (G10)	
N. unità	Codice n.	Dati
▲	00	0026
1- 1	01	0028
▼	02	0026
↵ Sel. ▶ Avanti		

- 4** Verificare il contenuto.

▲ ▼

- Premendo ↵ si ritorna alla schermata Funz. manutenz..

Info. sensore	20:30 (G10)	
N. unità	Codice n.	Dati
	00	0026
1- 1	01	0028
	02	0026
↵ Scorri		

Controllo servizio

Questa funzione visualizza la cronologia allarmi.

- 3** Verificare il contenuto.

▲ ▼

Controllo servizio	20:30 (G10)	
	N. unità	Allarme
1	1- 1	E04
2	1- 5	F10
3	1- 2	P01
↵ Controlla [↵] Cancella		

Vengono visualizzate le informazioni di 4 errori.

[--] indica che non si è verificato alcun errore.

- Premendo ↵ si ritorna alla schermata Funz. manutenz..
- Per cancellare la cronologia errori, premere ← e selezionare [SI].

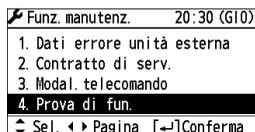
Funzionamento di prova

Preparazione: Impostare su acceso l'interruttore circuito delle unità e poi effettuare l'accensione.
Dopo che il telecomando si è avviato, attendere finché [Assegnazione] non sparisce.
(Se [Assegnazione] continua a lampeggiare per più di 10 minuti, controllare l'impostazione indirizzo delle unità interne.)

1 Tenere premuti i 3 tasti simultaneamente per almeno 4 secondi.



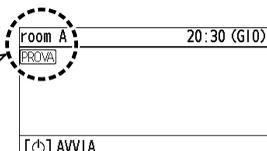
2 Selezionare [Prova di fun.].



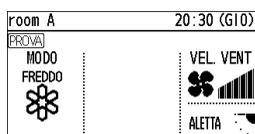
3 Selezionare [ON]. (L'unità entra in modalità funzionamento di prova. Quindi, [PROVA] si illumina.)



Premere



4 Effettuare il funzionamento di prova.



5 Terminare il funzionamento di prova.

Eseguire i passaggi 1 e 2, e poi selezionare [OFF] nel passaggio 3. (Scompare il display [PROVA].)

- Può essere effettuata una qualsiasi delle operazioni Caldo, Freddo e Vent.
- La temperatura non può essere modificata.
- La modalità funzionamento di prova termina automaticamente in 60 minuti. (Per prevenire la continuazione del funzionamento di prova)
- Le unità esterne non operano per circa 3 minuti dopo l'accensione o il termine del funzionamento.

Attenzione

- Non utilizzare questa modalità per scopi diversi dal funzionamento di prova. (Per prevenire il sovraccarico dell'unità)
- Leggere le istruzioni per l'installazione in dotazione alle unità.

